

SAFETY I.V. CANNULA

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

INTRAVENÖSE SICHERHEITSKANÜLE MIT KATHETER AUS PTFE/FEP/PUR

VERWENDETE MATERIALIEN

PTFE oder FEP oder PUR, Polypropylen, Polyethylen, Polyoxymethylen, Silikonkautschuk, Edelstahl, Polycarbonat und K-Resin.

INDIKATIONEN:

- Infusion von Flüssigkeiten wie Lösungen, parenterale Ernährung und Verabreichung anderer Medikamente.
- Aufrechterhaltung der Hydratation und/oder Korrektur der Dehydratation bei Patienten, die nicht in der Lage sind, eine ausreichende Menge von Flüssigkeiten oral aufzunehmen.
- Transfusion von Blut oder Blutderivaten.

KONTRAINDIKATIONEN:

- Verabreichung von hochviskosen Flüssigkeiten.
- Transfusion erheblicher Blutmengen.
- Nicht bei Patienten anwenden, für die eine Hypersensibilität gegenüber den verwendeten Materialien bekannt ist.

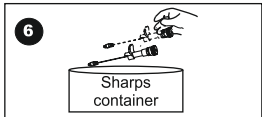
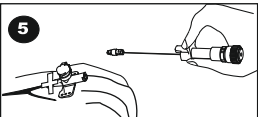
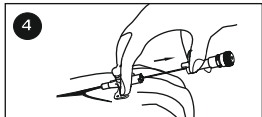
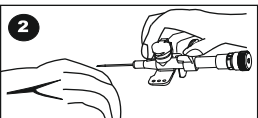
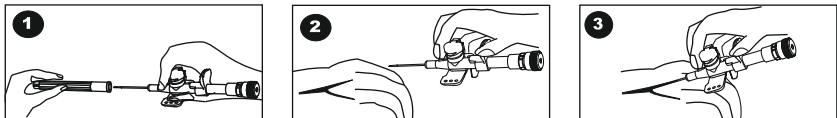
GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Wählen Sie die geeignete Größe der intravenösen Kanüle. Verwenden Sie immer die kleinstmögliche Kanülengröße, die dazu erforderlich ist, um die gewünschten Flüssigkeiten adäquat intravenös zu verabreichen.
 2. Wählen Sie die Venenpunktsstelle aus und reinigen Sie sie sorgfältig.
 3. Überprüfen Sie die Kanülenpackung auf Unversehrtheit und Verfallsdatum und nehmen Sie dann die Kanüle aus der Packung.
 4. Entfernen Sie die Nadelabdeckung und ergreifen Sie den Nadelhalter an seinem Vorsprung.
 5. Führen Sie die Kanüle in einem leichten Winkel in die Vene ein und vergewissern Sie sich, dass das Blut in die Beobachtungskammer fließt, um sicherzustellen, dass die Venenpunktion korrekt durchgeführt wurde.
 6. Schieben Sie den Katheter in der Vene vor und entfernen Sie gleichzeitig die Nadel mit einer schnellen und kontinuierlichen Bewegung parallel zur Haut. Achten Sie unbedingt darauf, dass sich der Nadelhalter beim Entfernen der Nadel nicht dreht (im oder gegen den Uhrzeigersinn).
 7. Der passive Sicherheitsclip an der Spitze bedeckt automatisch die Abschragung der Nadel.
 8. Berühren Sie den Sicherheitsclip der Spitze nicht mit bloßen Händen.
 9. Werfen Sie die Nadel sofort in den entsprechenden Behälter für Spitze und schneidende Gegenstände.
 10. Um Blutungen zu vermeiden, üben Sie mit einem Finger Druck auf die Vene oder über der Katheterspitze aus.
 11. Ersetzen Sie die Nadel durch das intravenöse Infusionsbesteck oder die Luer-Lock-Kappe.
 12. Stabilisieren Sie die Kanülenflügel mit einem Pflaster auf der Haut des Patienten.
 13. Die Punktionsstelle mit einem sterilen Verband abdecken.
 14. Die Medikamentenkönnen nach Entfernen der Portkappe mit Hilfe einer Spritze intermittierend durch den Injektionsport eingespritzt werden.
 15. Die Kappe des Injektionsports muss bei Nichtverwendung geschlossen bleiben.
 16. Inspizieren Sie die Venenpunktsstelle regelmäßig auf Reaktionen und überprüfen Sie sämtliche Verbindungen.
- HINWEIS: Die Punkte Nr. 12, 14 und 15 gelten nur für die intravenöse Kanüle mit Injektionsport und Flügel.

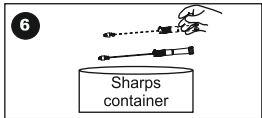
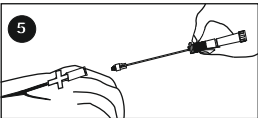
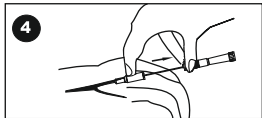
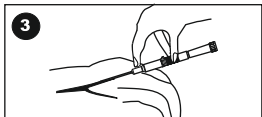
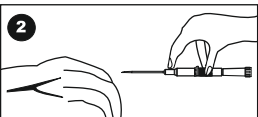
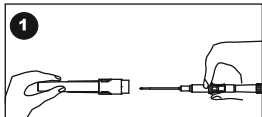
WARNHINWEISE:

- Lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung. Das Produkt muss in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet werden.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Produkts und der Verpackung vor dem Gebrauch und kontrollieren Sie das Verfallsdatum.
- Am oder in der Nähe des Punktionsbereichs keine Schere oder andere scharfe Instrumente verwenden, da hierdurch der Katheter beschädigt oder durchtrennt werden könnte.
- Ziehen oder schieben Sie den Katheter nicht mit zu großer Kraft und biegen Sie ihn nicht, da er beschädigt werden oder sich von seinem Halter lösen könnte.
- Vermeiden Sie die Injektion hochviskoser Flüssigkeiten durch den Injektionsport (gilt nur für die intravenöse Kanüle mit Injektionsport).
- Verwenden Sie das Produkt sofort nach dem Öffnen der einzelnen Blisterverpackung.
- Versuchen Sie nicht, eine teilweise oder vollständig entfernte Nadel wieder einzuführen.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung offen oder beschädigt ist.
- Das Produkt darf nur von qualifiziertem medizinischem Personal verwendet werden.
- Nicht erneut sterilisieren. Entsorgen Sie das Besteck nach dem einmaligen Gebrauch.
- Die Wiederverwendung und Reinigung des Produkts kann seine strukturellen und mechanischen Eigenschaften verändern. Ein solches Vorgehen könnte auch zu Infektionen oder anderen Pathologien/Verletzungen führen.
- Das Produkt muss ersetzt und in Übereinstimmung mit den anerkannten institutionellen Protokollen oder CDC-Richtlinien entsorgt werden.
- Poly Medicure Limited haftet nicht für zufällige direkte Schäden oder indirekte Schäden, die sich aus der Wiederverwendung des Produkts ergeben.

INTRAVENÖSE KANÜLE MIT PORT UND FLÜGEL



INTRAVENÖSE KANÜLE OHNE PORT UND FLÜGEL



ES

INSTRUCCIONES DE USO

CÁNULA IV DE SEGURIDAD

MATERIALES USADOS

PTFE o FEP o PUR, Polypropileno, Polietileno, Polioximetileno, goma de silicona, acero inoxidable, Policarbonato y resina-K.

INDICACIONES

- Infusión de fluidos como soluciones, nutriciones parenterales y para la administración de otros fármacos.
- Mantener la hidratación y/o la correcta deshidratación en pacientes que no pueden tomar suficiente volumen de fluidos orales.
- Transfusión de sangre o productos sanguíneos

CONTRAINDICACIONES

- Administración de fluidos altamente viscosos
- Transfusiones de sangre continuas y repetidas
- No para ser usado en pacientes con conocida hipersensibilidad a alguno de los materiales usados.

DIRECTRICES PARA SU USO:

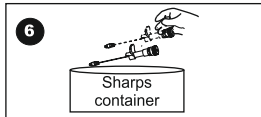
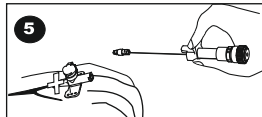
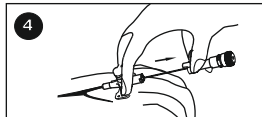
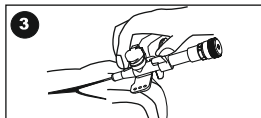
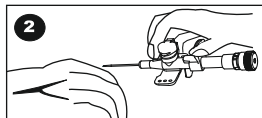
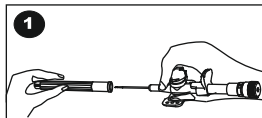
1. Seleccionar el tamaño apropiado de I.V. Cannula. Siempre usar el tamaño de cánula más pequeño posible para adecuarlo a la infusión adecuado del fármaco/fluido..
2. Limpiar cuidadosamente el lugar en el que realizaremos la punción.
3. Inspeccionar el embalaje de las cánulas y comprobar su integridad y fecha de caducidad.
4. Retirar la protección de la aguja.
5. Insertar en ángulo la cánula dentro de la vena y comprobar el retorno de la sangre en la cámara para asegurarnos que la punción ha sido adecuada.
6. A la vez que insertamos el catéter en la vena, simultáneamente, retiramos la aguja con un movimiento rápido y continuo. Es altamente recomendable que el cierre no se haga en el sentido a las agujas del reloj durante la retirada de la aguja.
7. La seguridad pasiva de la punta de la aguja automáticamente cubre el bisel de la aguja.
8. No tocar el sistema de seguridad de la punta de la aguja sin guantes.
9. Desechar la aguja inmediatamente dentro del contenedor recomendado.
10. Evitar las salpicaduras de sangre por presionar con el dedo en la vena, o sobre la punta del catéter.
11. Reemplazarla aguja con un set de infusión I.V. o por un conector luerlock.
12. Fijar con cinta esparadrapo las alas de la canula en la piel del paciente.
13. Cubrir la zona de punción con una venda estéril.
14. Los fármacos pueden ser inyectados de manera intermitente con la ayuda de una jeringa a través del puerto de inyección después de retirar el tapón protector
15. Inspeccionar el lugar de punción regularmente para verificar la ausencia de reacciones y verificar todas las conexiones.
16. El puerto de inyección debe permanecer cerrado cuando no se este usando.

NOTA: Punto No. 12, 14 y 15 son aplicables solo para I.V. Cannula con inyección puerto & alas.

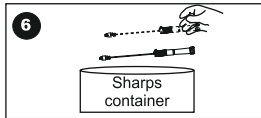
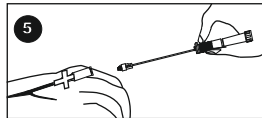
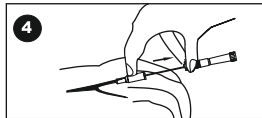
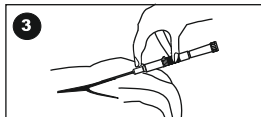
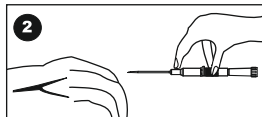
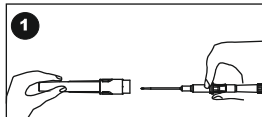
PRECAUCIONES:

- Lea las instrucciones antes de usar. El producto debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso.
- Compruebe la integridad del producto y del paquete antes de su uso y también la fecha de caducidad.
- No use jeringas u otros instrumentos de corte cerca del lugar de inserción ya que el catéter podría dañarse o cortarse.
- No tire ni empuje el catéter con una fuerza excesiva y no doble el catéter, ya que podría dañarse o separarse.
- Evite inyectar fluidos altamente viscosos a través del puerto de inyección (aplicable solo para la cánula I.V. con puerto de inyección).
- Utilice el producto inmediatamente después de abrir el envase individual de blíster.
- No intente volver a insertar una aguja retirada total o parcialmente.
- No usar si el paquete está abierto o dañado.
- El producto debe ser utilizado únicamente por profesionales de la salud calificados.
- No volver a esterilizar. Deseche el conjunto después de un solo uso.
- La reutilización y limpieza del producto puede alterar sus propiedades estructurales y mecánicas. Puede provocar una infección uotra enfermedad / lesión.
- El producto debe reemplazarse y desecharse de acuerdo con el protocolo aprobado por la instalación o las pautas de los CDC.
- Almacenar entre 5° C y 35° C, evitar el calor excesivo, proteger de la luz solar directa y la humedad.
- PolyMedicureLimitedno será responsable de ningún daño directo accidental o consecuente que resulte de la reutilización del producto.

Cánula I.V. con aletas y puerto



Cánula I.V. sin puerto y con aletas



FR

MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI

CANULE IV DE SÉCURITÉAVEC CATHÉTEREN PTFE/FEP/PUR

MATÉRIAUX UTILISÉS

PTFE ou FEP ou PUR, Polypropylène, Polyéthylène, Polyoxyméthylène, Caoutchouc de silicone, Acier inoxydable, PolycarbonateetRésineK.

INDICATIONS :

- Infusion de liquides tels que des solutions, nutrition parentérale et administration d'autres médicaments.
- Maintenir l'hydratation et/ou corriger la déshydratation chez les patients incapables de prendre un volume suffisant de liquides par voie orale.
- Transfusion sanguine ou dérivés.

CONTRE-INDICATIONS :

- Administration de fluides très visqueux.
- Transfusion de quantités importantes de sang.
- Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité connue aux matériaux utilisés.

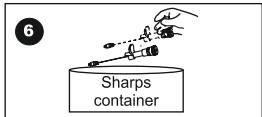
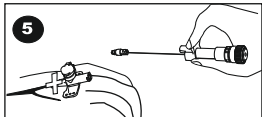
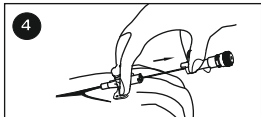
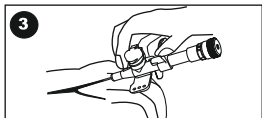
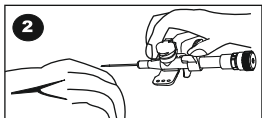
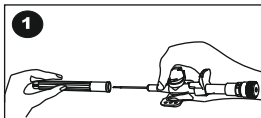
INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI :

1. Sélectionnez la taille appropriée de la Canule IV. Utilisez toujours la plus petite taille de canule possible pour administrer correctement les liquides IV souhaités.
 2. Sélectionnez et nettoyez soigneusement le site de ponction veineuse.
 3. Inspectez l'emballage de la canule pour en vérifier l'intégrité et la date de péremption, puis retirez la canule de l'emballage.
 4. Enlever le protège-aiguille et saisir la protubérance de l'embout de l'aiguille.
 5. Insérez la canule dans la veine avec un léger angle et vérifiez que le sang circule dans la chambre d'observation pour vous assurer que la ponction veineuse a été effectuée correctement.
 6. Faites avancer le cathéter dans la veine et retirez simultanément l'aiguille avec un mouvement rapide et continu parallèle à la peau. Il est fortement recommandé de ne pas faire tourner l'embout de l'aiguille (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) pendant le retrait de l'aiguille.
 7. Le clip de sécurité passive de la pointe recouvre automatiquement le biseau de l'aiguille.
 8. Ne pas toucher à mains nues le clip de sécurité de la pointe.
 9. 14.Jetez immédiatement l'aiguille dans un collecteur pour objets tranchants.
 10. Pour prévenir les saignements, appliquez une pression avec un doigt sur la veine ou au-dessus de l'extrémité du cathéter.
 11. Remplacez l'aiguille par le set de perfusion IV ou le bouchon Luer lock.
 12. Fixez les ailettes de la canule sur la peau du patient à l'aide d'un sparadrap.
 13. Couvrez le site de ponction avec un pansement stérile.
 14. Le médicament peut être injecté par intermittence à l'aide d'une seringue par l'orifice d'injection après avoir retiré le bouchon de l'orifice même.
 15. Le bouchon de l'orifice d'injection doit rester fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
 16. Inspectez régulièrement le site de ponction veineuse pour détecter d'éventuelles réactions et vérifiez toutes les connexions.
- NOTE : Les points n°12, 14 et 15 ne sont applicables qu'à la canule IV avec orifice d'injection et ailettes.

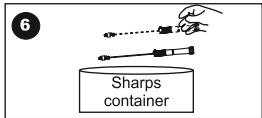
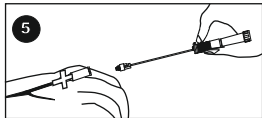
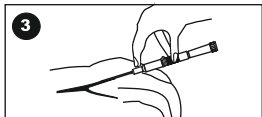
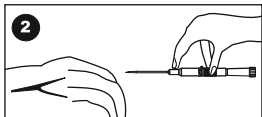
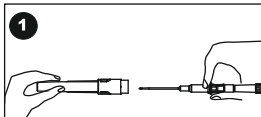
AVERTISSEMENTS :

- Lisez les instructions avant l'utilisation. Le produit doit être utilisé conformément au mode d'emploi.
- Vérifiez l'intégrité du produit et de l'emballage avant utilisation, vérifiez également la date de péremption.
- N'utilisez pas de ciseaux ou d'autres instruments tranchants sur le site d'insertion ou à proximité, car le cathéter pourrait être endommagé ou sectionné.
- Ne tirez pas ou ne poussez pas le cathéter avec trop de force et ne le pliez pas car il pourrait s'endommager ou se détacher de l'embout.
- Évitez d'injecter des fluides à haute viscosité moyennant l'orifice d'injection (uniquement applicable pour les - canules IV munies d'orifice d'injection).
- Utilisez le produit immédiatement après avoir ouvert l'emballage individuel.
- N'essayez pas d'insérer à nouveau une aiguille partiellement ou totalement retirée.
- N'utilisez pas si l'emballage est ouvert ou endommagé.
- Le produit doit être utilisé uniquement par le personnel de santé qualifié.
- Ne pas stériliser. Veuillez jeter le set après chaque utilisation.
- La réutilisation et le nettoyage du produit peuvent modifier ses propriétés structurelles et mécaniques. Ils peuvent également entraîner des infections ou d'autres pathologies / blessures.
- Le produit doit être remplacé et éliminé conformément aux protocoles institutionnels approuvés ou aux directives du CDC.
- Poly Medicure Limited ne sera pas responsable en cas de dommages directs ou indirects accidentels dus à la réutilisation du produit.

CANULE IV AVEC ORIFICE ET AILETTES



CANULE IV SANS ORIFICE ET AILETTES



IT

ISTRUZIONI PER L'USO

ISTRUZIONI PER L'USO

CANNULA I.V. DI SICUREZZA CON CATETERE IN PTFE/FEP/PUR

MATERIALI UTILIZZATI

PTFE o FEP o PUR, Polipropilene, Polietilene, Poliossimetilene, Gomma siliconica, Acciaio Inox, Policarbonato e Resina K.

INDICAZIONI:

- Infusione di fluidi quali soluzioni, nutrizione parenterale e somministrazione di altri medicinali.
- Mantenimento dell'idratazione e/o correzione della disidratazione in pazienti non in grado di assumere un sufficiente volume di liquidi.
- Trasfusione di sangue e suoi derivati.

CONTROINDICAZIONI:

- Somministrazione di fluidi altamente viscosi.
- Trasfusione di notevoli quantità di sangue.
- Non utilizzare in pazienti con nota ipersensibilità ai materiali utilizzati.

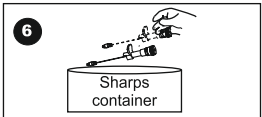
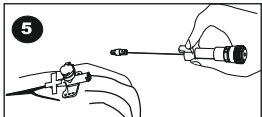
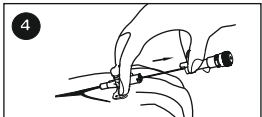
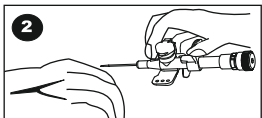
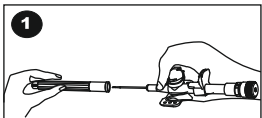
INDICAZIONI PER L'USO:

1. Selezionare la tagliaappropriata di Cannula I.V. Usare sempre la taglia di cannula più piccola possibile per somministrare adeguatamente i fluidi I.V. desiderati.
 2. Selezionare e pulire attentamente il sito di venipuntura.
 3. Ispezionare la confezione della cannula per verificarne l'integrità e la data di scadenza, quindi estrarre la cannula dalla confezione.
 4. Rimuovere la copertura dell'ago ed afferrare la sporgenza dell'hub dell'ago.
 5. Inserire la cannula nella vena con una lieve inclinazione e verificare che il sangue fluisca nella camera di visualizzazione per assicurare che la venipuntura è stata effettuata correttamente.
 6. Far avanzare il catetere all'interno della vena e contemporaneamente rimuovere l'ago con un movimento rapido e continuo parallelo alla cute. È altamente raccomandato che l'hub dell'ago non ruoti (in senso orario o antiorario) durante la rimozione dell'ago.
 7. La clip di sicurezza passiva della punta coprirà automaticamente il bisello dell'ago.
 8. Non toccare a mani nude la clip di sicurezza della punta.
 9. Gettare immediatamente l'ago nell'apposito contenitore per taglianti.
 10. Per evitare il sanguinamento, esercitare una pressione con un dito sulla vena oppure ai di sopra della punta del catetere.
 11. Sostituire l'ago col set di infusione I.V. o col tappo Luer lock.
 12. Fissare le alette della cannula alla cute del paziente con un cerotto.
 13. Coprire il sito di puntura con medicazione sterile.
 14. I medicinali possono essere iniettati in modo intermittente con l'ausilio di una siringa attraverso il port di iniezione dopo aver rimosso il tappo del port stesso.
 15. Il tappo del port di iniezione deve rimanere chiuso quando non in uso.
 16. Ispezionare regolarmente il sito di venipuntura per verificare eventuali reazioni e controllare tutte le connessioni.
- NOTA: I punti n°12, 14 e 15 sono applicabili solo alla cannula I.V. con port di iniezione e alette.

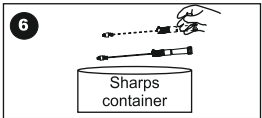
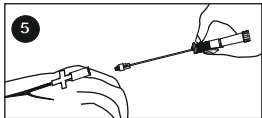
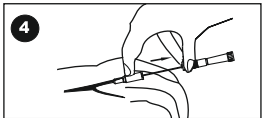
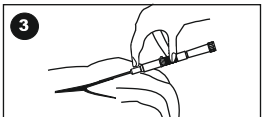
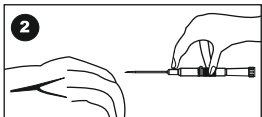
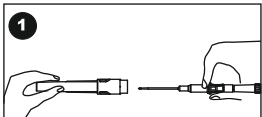
AVVERTENZE:

- Leggere le istruzioni prima dell'uso. Il prodotto deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni per l'uso.
- Verificare l'integrità del prodotto e della confezione prima dell'uso, verificare inoltre la data di scadenza.
- Non utilizzare forbici o altri strumenti taglienti in corrispondenza o in prossimità del sito di inserzione in quanto il catetere potrebbe danneggiarsi o recidersi.
- Non tirare o spingere il catetere con forza eccessiva e non piegare il catetere in quanto si potrebbe danneggiare o distaccare dall'hub.
- Evitare di iniettare fluidi ad alta viscosità attraverso il port di iniezione (applicabile solo per cannula I.V. con port di iniezione).
- Utilizzare il prodotto immediatamente dopo aver aperto la confezione individuale.
- Non cercare di re-inserire un ago parzialmente o completamente rimosso.
- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale sanitario qualificato.
- Non sterilizzare. Gettare il set dopo ogni utilizzo.
- Il riutilizzo e la pulizia del dispositivo possono alterarne le proprietà strutturali e meccaniche. Possono inoltre portare a infezioni o altre patologie / lesioni.
- Il prodotto deve essere sostituito e gettato conformemente ai protocolli istituzionali approvati o linee guida CDC.
- Poly Medicure Limited non sarà responsabile in caso di eventuali danni accidentali diretti o danni indiretti dovuti al riutilizzo del dispositivo.

CANNULA I.V. CON PORT E ALETTE



CANNULA I.V. SENZA PORT E ALETTE



BG ИНТРАВЕНОЗЕН КАТЕТЪР (ОБИКНОВЕН И С ПРЕПАЗЕН МЕХАНИЗЪМ)
PTFE/FE/PUR- Рентгеноконтрастен. Непирогенен. Не съдържа PVC, фталати и латекс.
Указания: Интравенозно канолирано за инфузия на течности.
Предпазни мерки: Не се опитвайте да поставите обратно игла, която е частично или напълно премахната. Не режете катетъра. Не използвайте ножици.
Внимание: Не използвайте, ако индивидуалната опаковка е отворена или повредена.Подменете и рециклирайте, както е предвидено в одобрения от предприятието протокол или в указанията наCDC(Центъра за контрол и превенция на заболяванията). Не излагайте на топлина и на директна слънчева светлина.

CZ I.V. KATÉTR (NORMÁLNÍ A BEZPEČNOSTNÍ)
PTFE/FE/PUR - Radiopakní. Nepyrogeenní. Neobsahuje PVC, ftaláty a latex.
Indikace: i.v. kanylace pro infuzi tekutin.
Upozornění: Nepokoušejte se znovu vsunout jehlu, která už byla částečně nebo úplně vyjmuta. Nefezte katétr. Nepoužívejte nožnice.
Varování: Nepoužívejte, pokud je jednotlivé balení otevřené nebo poškozené. Vyměňte a zlikvidujte podle protokolu schváleného výrobcem nebo podle směrnic CDC. Nevystavujte teplu ani přímému slunečnímu záření.

DK KATETER IV (NORMALT OG SIKKERHEDS-)
PTFE/FE/PUR- Røntgenabsorberende. Pyrogenfri. Indeholder ikke PVC, phthalater og latex.
Indikationer: kanytering IV til infusion af væsker.
Forholdsregler: Forsøg ikke at genisætte en nål der er delvist eller helt fjernet. Skær ikke i katetret. Brug ikke saks.
Advarsel: Må ikke anvendes hvis den individuelle indpakning er åben eller beskadiget. Skift den ud eller bortskaf den efter protokollen, der er godkendt af virksomheden eller efter CDC direktiverne. Må ikke udsættes for varme eller direkte sollys.

ET IV KATEETER (TAVALINE JA OHUTUSKATEETER)
PTFE/FE/PUR- röntgenkontrastne. Mittepürogeenne. Ei sisalla PVC-d, ftalaate ega lateksit.
Indikatsioonid: kanylering IV-i infusiooni vedelike infusiooniks.
Ettevaatusabinõud: ärge püüdke osaliselt või täielikult välja tõmmatud nõela uuesti sisestada. Ärge lõigake kateetrit. Ärge kasutage kääre.
Hoiatused: ärge kasutage, kui pakend on avatud või kahjustatud. Asendage ja kõrvaldage toode asutuse heakskiidetud eeskirjade või CDC suuniste kohaselt. Käitske kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.

FI LASKIMONISÄINÄEN KATETRI (NORMAALI- JATURVAKATETRI)
PTFE/FE/PUR - Säteilyä läpäisemätön. Pyrogeeniton. Ei sisällä PVC:tä, ftalaattia eikä lateksia.
Käyttö: laskimonisäinen kanylointi nestehoidossa.
Varoitus: Älä yrittä pistää uudestaan neulaa, joka on jo poistettu joko osittain tai kokonaan. Älä leikkaa kateetria. Älä käyttää saksia.
Varoitukset: Älä käyttää avattua tai viallista yksittäistä pakkausta. Vaihda ja hävitä se tehtaan hyväksymien ohjeitten tai CDC:n antamien määräysten mukaisesti. Älä altista lämmölle tai auringon valolle.

GR ΚΑΘΕΤΗΡΑΣ IV (ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ)
PTFE/FE/PUR- Ακτινοακρόβ. Μη-πυρογόνος. Δεν περιέχει PVC, φθαλκικές ενώσεις και λατέξ.
Ενδείξεις: αλληγνώσεις IV για την έγχυση υγρών.
Προφυλάξεις: Μην προσπαθήσετε να επαναστομωθείτε για βελόνα που έχει αφαιρεθεί μερικώς ή εντελώς. Μην κόβετε τον καθετήρα. Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδια.
Προειδοποιήσεις: Μην κάνετε χρήση αν η ατομική συσκευασία έχει ανοίξει ή έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε την και αποσύρετέ την σύμφωνα με το εγκεκριμένο από το εργοστάσιο πρωτόκολλο ή σύμφωνα με τις οδηγίες CDC. Μην την εκθέτετε σε θερμότητα ή στο άμεσο ηλιακό φως.

HR IV KATETER (REDOVNI I SIGURNOSNI)
PTFE/FE/PUR- Radiopakni. Apirogen. Ne sadrži PVC, ftalate i lateks.
Indikacije: primjena IV kanile za infuziju tekućine.
Mjere opreza: Ne pokušavajte vratiti djelomično ili potpuno uklonjenu iglu. Ne rezati kateter. Ne koristiti škare.
Upozorenja: Ne koristiti ako je pojedinačno pakiranje otvoreno ili oštećeno. Zamijeniti i odložiti po protokolu usvojenim od strane ustanove ili kako je predviđeno naputkom CDC-a. Ne izlagati toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

HU INTRAVÉNÁS KATÉTER (NORMÁL ÉS BIZTONSÁGI)
PTFE/FE/PUR- Sugárfogó. Apirogén. Nem tartalmaz PVC-t, ftalátokat és latexet.
Termékleírás: Intravénás kanül bevezetésre folyadékot infúzióáshoz.
Övintézkedések: Ne próbáljon meg ismét bevezetni részben vagy teljesen eltávolított tűt. Ne vágja el a katétert. Ne használjon ollót.
Figyelmeztetés: Ne használja, ha az egységcsomag ki van bontva vagy sérült. A terméket az intézmény által jóváhagyott eljárásnak vagy a CDC (Betegségmegelőzési Központ) irányelveinek megfelelően kell kicserélni és megsemmisíteni. Ne tegye ki közvetlen hőnek vagy napfénynek.

IT I.V. KATETERIS (IPRASTAS IR SAUGUS)
PTFE/FE/PUR- rentgenokonstrastinis.Nepirogeninis. Sudėtyje nėra PVC, ftalatų ir latekso.
Indikacijos: intraveninė kaniuliacija skysčių infuzijai.
Atsargumo priemonės: nebandykite dar kartą įvesti adatos, kuri iš dalies ar visiškai ištraukta. Nepaustykite kateterio. Nenaudokite žirklių.
Įspėjimai: nenaudokite, jei kateterio pakuotė atvira arba pažeista. Pakeiskite ir šalinkite pagal įstaigos patvirtintą protokolą arba Ligų prevencijos ir kontrolės centro (CDC) gaires. Saugokite nuo šilumos poveikio arba tiesioginių saulės spindulių.

LV INTRAVENOZĀIS KATETERS (NORMĀLAIS UN DROŠĪBAS)
PTFE/FE/PUR- rentgenkontrasta materiāls. Nav pirogēns. Nesatur PVC, ftalātus un lateksu.
Indikācijas: intravenozā kaniulācija šķidrumu infūzijai.
Brīdinājumi: nemēģiniet atkārtoti ievietot daļēji vai pilnībā izņemtu adatu. Negrieziet katetru. Nelietojiet šķēres.
Ierīcības: Nelietot, ja individuālās iepakojums ir atvērts vai bojāts. Nomainīt un izmest saskaņā ar apstiprinātu ierīces protokolu vai CDC vadlīnijām. Nepakļaut karstuma vai tiešu saules staru iedarbībai.

NL I.V.-CANULE (NORMAAL EN VEILIGHEID)
PTFE/FE/PUR- Radiopak. Niet-pyrogen. Bevat geen PVC, ftalaten en latex.
Indicates: I.V.-canulatie voor de infusie van vloeistoffen.
Voorzorgsmaatregelen: Een gedeeltelijk of volledig verwijderde naald niet opnieuw proberen in te brengen. De katheter niet afknippen. Geen schaar gebruiken.
Waarschuwingen: Niet gebruiken als de afzonderlijke verpakking beschadigd of geopend is. Vervangen en verwijderen in overeenstemming met het goedgekeurde bedrijfsprotocol of CDC-verordeningen. Niet aan direct zonlicht of warme blootstellen.

NO KATETER IV (NORMALT OG SIKKERHET)
PTFE/FE/PUR- Radiopak. Apyrogen. Inneholder ikke PVC, ftalater og lateks.
Indikasjoner: Kanyle IV for infusjon av væsker.
Forholdsregler: Ikke forsøk å sette inn igjen en nål som er helt eller delvis fjernet. Ikke kutt kateteret. Ikke bruk saks.
Advarsler: Må ikke brukes hvis enkeltpakningen er åpnet eller skadet. Skiftes ut og kasseres i henhold til godkjent protokoll på stedet eller i henhold til CDC-direktiver. Må ikke utsettes for direkte varme eller sollys.

PL CEWNIK IV (NORMALNY I BEZPIECZNY)
PTFE/FE/PUR- Nie przepuszcza promieniowania RTG. Apirogenny. Nie zawiera PCV, ftalanów i lateksu.
Zastosowanie: kaniulacja IV żył w celu infuzji płynów.
Środki ostrożności: Nie wprowadzać ponownie częściowo wysuniętej lub wyjętej uprzednio igły. Nie przecinać cewnika. Nie używać nożyczek.
Ostrzeżenia: Nie stosować, jeżeli pojedyncze opakowanie jest otwarte lub uszkodzone. Wymienić i utylizować produkt zgodnie z protokołem obowiązującym w zakładzie lub z wytycznymi CDC. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i trzymać z dala od źródeł ciepła.

PT CATETER IV (NORMAL E DE SEGURANÇA)
PTFE/FE/PUR- Radiopaco. Apirogénico. Não contém PVC, ftalatos ou látex.
Indicações: canulação IV para infusão de fluidos.
Precauções: Não tentar reintroduzir uma agulha parcial ou completamente retirada. Não cortar o cateter. Não usar tesouras.
Advertências: Não utilizar se a embalagem individual estiver aberta ou danificada. Substituir e eliminar de acordo com o protocolo aprovado pela instituição ou as orientações do CDC. Não expor ao calor ou à luz solar direta.

RO CATETER IV (NORMAL ȘI DE SIGURANȚĂ)
PTFE/FE/PUR- Radiopaque. Apirogen. Nu conține PVC, ftalați și latex.
Indicații: canularea IV pentru infuzia de lichide.
Măsuri de precauție: nu încercați să reintroduceți un ac parțial sau complet îndepărtat. Nu tăiați cateterul. Nu folosiți foarfec.
Avertismente: Nu folosiți cateterul dacă ambalajul individual este deschis sau deteriorat. Înlocuiți și eliminați cateterul conform protocolului aprobat din fabrică sau conform directivelor CDC. Nu expuneți cateterul la căldură sau la lumina directă a soarelui.

RU ВНУТРИВЕННЫЙ КАТЕТЕР (ОБЫЧНЫЙ И БЕЗОПАСНЫЙ)
(PTFE)Фторэтиленпропилен (FE)полиуретан (PUR) - рентгеноконтрастный. Апирогенный. Не содержит ПВХ, фталатов и латекса.
Показания: внутривенная катетеризация для введения жидкостей.
Меры предосторожности: Не вставлять повторно частично или полностью извлеченную иглу. Катетер нельзя разрезать. Не использовать ножицы.
Предупреждения: Недопустимо использование при вскрытой или поврежденной индивидуальной упаковке. Замена и утилизация производятся в соответствии с утвержденными предписаниями учреждения или положениями кодекса о защите прав потребителя. Беречь от теплового воздействия и попадания прямых солнечных лучей.

SK I.V. KATÉTER (NORMÁLNY A BEZPEČNOSTNÝ)
Za sevanja: neprepustný pre žiarenie. Nepyrogečný. Neobsahuje PVC, ftaláty a latex.
Indikácie: i.v. kanylácia na infúziu tekutín.
Upozornenia: Nepokúšajte sa znova vsunúť ihlu, ktorá už bola čiastočne alebo úplne vyňatá. Nerežajte katéter. Nepoužívajte nožnice.
Varovanie: Nepoužívajte, ak je jednotlivé balenie otvorené alebo poškodené. Vymeňte a zlikvidujte podľa protokolu schváleného výrobcu alebo podľa smerníc CDC. Nevystavujte pôsobeniu tepla ani priamemu slnečnému svetlu.

SL I.V. KATETER (OBIČAJNI IN VARNOSTNI)
Za sevanje: neprepustni pre žarjenje. Nepyrogečni. Ne vsebuje PVC-ja, ftalatov in lateksa.
Indikacije: i.v. kaniilacija za infuzijo tekočin.
Previdnostni ukrepi: Ne poskušajte ponovno vstaviti delno ali popolnoma odstranjene igle. Ne prerežite katetra. Ne uporabljajte škarij.
Opozorila: Ne uporabljajte, če je embalaža odprta ali poškodovana. Zamenjavo in odstranitev izvajajte v skladu s protokolom ustanove ali v skladu z direktivami CDC. Ne izpostavljajte toploti ali neposredni sončni svetlobi.

SR IV KATETER (REDOVNI I SIGURNOSNI)
PTFE/FE/PUR-Radiopakni. Apirogen. Ne sadrži PVC, ftalate i lateks.
Indikacije: primena IV kanile za infuziju tečnosti.
Mere predostrožnosti: Ne pokušavajte da vratite delimično ili potpuno uklonjenu iglu. Nemojte seći kateter. Ne koristiti makaze.
Upozorenja: Nemojte koristiti ako je pojedinačna ambalaža otvorena ili oštećena. Zamenjati u skladu sa protokolom usvojenim od strane institucije ili kao što je navedeno u CDC direktivi. Ne izlagati vrućini ili direktnoj sunčevoj svetlosti.

SV IV-KATETER (NORMAL OCH SÄKERHETS)
PTFE/FE/PUR- Radiopak. Apyrogen. Innehåller inte PVC, ftalater och latex.
Indikationer: IV-kanylering för infusion av vätskor.
Försiktighetsåtgärder: Försök inte att på nytt föra in en delvis eller fullständigt utdragen nål. Klipp inte av katetern. Använd inte sax.
Anvisningar: Använd inte om den individuella förpackningen är öppen eller skadad. Byt och kasta bort enligt av anläggningen godkänt protokoll eller enligt CDC-direktiv. Utsätt inte för värme eller direkt solljus.

		REF	
Warnhinweise	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Produktreferenz/ Artikelnummer	Nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt
		LOT	
Nicht resterilisieren	Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder das Produkt beschädigt oder kontaminiert wurde	Losnummer	Herstellungsdatum
	STERILE EO	EU REP	
Verwendung bis / Ablaufdatum	Wurde mit Ethylenoxid sterilisiert	Autorisierter Europäischer Vertreter	Hergestellt von
Pyrogenfrei	Lagerbedingungen	Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren	Trocken aufbewahren

		REF	
Precauciones	Ver instrucciones de uso	Referencia del producto / art. No	Solo para un solo uso
		LOT	
No volver a esterilizar	No usar si el embalaje o producto ha sido dañado o contaminado	Número de lote	Fecha de fabricación
	STERILE EO	EU REP	
Uso hasta/Fecha de caducidad	Esterilización por óxido de etileno	Representante Europeo Autorizado	Fabricado por
Libre de pirógenos	Condición de Almacenamiento	Mantener alejado de la luz solar	Mantener seco

		REF	
Avertissements	Lire le mode d'emploi	Référence produit / Nr. art.	À strict usage unique
		LOT	
Ne pas résteriliser.	Ne pas utiliser si l'emballage ou le produit sont endommagés ou contaminés	Numéro de lot	Date de fabrication
	STERILE EO	EU REP	
Utiliser avant / Date d'expiration	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Représentant Européen autorisé	Produit par
Non pyrogène	Conditions de stockage	Conserver à l'abri des rayons solaires	Garder au sec

		REF	
Attenzione	Leggere le istruzioni per l'uso	Codice del prodotto/ No. dell'articolo	Monouso
		LOT	
Non risterrilizzare	Non utilizzare se la confezione o il prodotto sono danneggiati o contaminati	Numero di lotto	Data di produzione
	STERILE EO	EU REP	
Utilizzare entro/Data di scadenza	Sterilizzato ad ossido di etilene	Rappresentante Europeo Autorizzato	Prodotto da
Non pirogenico	Limiti di temperatura di conservazione	Tenere al riparo dalla luce	Mantenere in luogo asciutto

GB I.V. CANNULA WITH PORT & WINGS

1. Remove the needle cover.

2. Grip the Cannula from the inj. port & needle hub projection

3. Insert cannula into vein at a low angle.

4. Withdraw the needle gently.

5. Safety tip clip covered needle tip.

6. Dispose of the needle in sharps container.

GB I.V. CANNULA WITHOUT PORT & WINGS

1. Remove the cannula cap.

2. Hold the bevel phase of the cannula upwards.

3. Insert cannula into vein at a low angle.

4. Withdraw the needle gently.

5. Safety tip clip covered needle tip.

6. Dispose of the needle in sharps container.

POLY MEDICURE LTD.

Plot No.115-117, Sector -59, HSIIDC Industrial Area, Ballabhgarh, Faridabad, Haryana- 121004, India.
Customer Care No. : +91-129-4287053
E-mail : customercare@polymedicure.com
Web : www.polymedicure.com

EU|REP Obelis s.a.,

Boulevard Général Wahis 53,
1030, Brussels, BELGIUM.
Tel : +(32) 2. 732.59.54
E-mail : mail@obelis.net

